



Any acadèmic	2013-14
Assignatura	20804 - Evolució del Llatí a les Llengües Romàniques
Grup	Grup 1, 1S
Guia docent	B
Idioma	Català

Identificació de l'assignatura

Assignatura	20804 - Evolució del Llatí a les Llengües Romàniques
Crèdits	2.2 presencials (55 hores) 3.8 no presencials (95 hores) 6 totals (150 hores).
Grup	Grup 1, 1S(Campus Extens)
Període d'impartició	Primer semestre
Idioma d'impartició	Català

Professors

Professors	Horari d'atenció alumnat					
	Hora d'inici	Hora de fi	Dia	Data d'inici	Data de fi	Despatx
Catalina Monserrat Roig catalina.monserrat@uib.es	17:15h	18:15h	Dijous	17/02/2014	31/07/2014	Despatx AB09

Titulacions on s'imparteix l'assignatura

Titulació	Caràcter	Curs	Estudis
Grau de Llengua i Literatura Catalanes	Optativa	Quart curs	Grau
Grau de Llengua i Literatura Espanyoles	Obligatòria	Segon curs	Grau

Contextualització

L'assignatura, obligatòria de segon curs del Grau en Llengua i Literatura Espanyoles, pretén introduir l'alumne en els coneixements teòrics i pràctics que li permetin un apropament al concepte i principals característiques del llatí vulgar. Aquests coneixements permetran que l'estudiant pugui capir els diferents aspectes de l'evolució lingüística del llatí fins a l'aparició de les llengües romàniques i li permetran, així mateix, assolir un coneixement més profund de la llengua espanyola.

Requisits

Recomanables

Es recomana haver cursat i aprovat l'assignatura "Introducció a la llengua llatina" de primer curs.

Competències





Any acadèmic	2013-14
Assignatura	20804 - Evolució del Llatí a les Llengües Romàniques
Grup	Grup 1, 1S
Guia docent	B
Idioma	Català

Específiques

1. 9. Coneixement i ús de manera adequada de la terminologia pròpia i específica dels estudis lingüístics..
2. 12. Coneixement de la llengua llatina i dels principals aspectes de la seva evolució a les llengües romàniques..

Genèriques

1. 7. Capacitat per aplicar els coneixements a la pràctica..
2. 5. Capacitat per localitzar, manejar i sintetitzar informació..

Continguts

Continguts temàtics

1. Introducció
 - 1.1. Concepte i cronologia del llatí vulgar
 - 1.2. Fonts i mètodes en l'estudi del llatí vulgar
2. Causes de la fragmentació de la llengua llatina
3. Fonètica
 - 3.1. L'accentuació
 - 3.2. El vocalisme
 - 3.3. El consonantisme
4. Morfologia
 - 4.1. El substantiu
 - 4.2. L'adjectiu i l'adverbi
 - 4.3. Els pronoms
 - 4.4. El verb
 - 4.5. Les preposicions
5. Sintaxi
 - 5.1. L'ordre de les paraules
 - 5.2. Els casos
 - 5.3. L'oració composta
6. Lèxic

Metodologia docent

Activitats de treball presencial

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció
Classes teòriques	Classes teòriques	Grup gran (G)	Exposició per part de la professora dels continguts teòrics de l'assignatura.





Any acadèmic	2013-14
Assignatura	20804 - Evolució del Llatí a les Llengües Romàniques
Grup	Grup 1, 1S
Guia docent	B
Idioma	Català

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció
Classes pràctiques	Classes pràctiques	Grup gran (G)	Les sessions pràctiques en grup gran es basaran en l'aplicació dels coneixements teòrics a la pràctica a través de l'anàlisi, comentari i traducció de textos amb vulgarismes.
Classes pràctiques	Classes pràctiques	Grup mitjà (M)	A les sessions pràctiques en grup mitjà es realitzaran comentaris i traduccions de textos.
Avaluació	Examen 1	Grup gran (G)	L'examen inclourà qüestions sobre els continguts de l'assignatura.
Avaluació	Examen 2	Grup gran (G)	L'examen inclourà qüestions sobre els continguts de l'assignatura.

Activitats de treball no presencial

Modalitat	Nom	Descripció
Estudi i treball autònom individual	Estudi i treball autònom	Els alumnes hauran d'estudiar els continguts teòrics i pràctics treballats a classe i realitzar totes aquelles tasques assenyalades per la professora: anàlisis, traduccions, comentaris, etc.

Riscs específics i mesures de protecció

Les activitats d'aprenentatge d'aquesta assignatura no comporten riscos específics per a la seguretat i salut de l'alumnat i, per tant, no cal adoptar mesures de protecció especials.

Estimació del volum de treball

Modalitat	Nom	Hores	ECTS	%
Activitats de treball presencial		55	2.2	36.67
Classes teòriques	Classes teòriques	25	1	16.67
Classes pràctiques	Classes pràctiques	9	0.36	6
Classes pràctiques	Classes pràctiques	17	0.68	11.33
Avaluació	Examen 1	2	0.08	1.33
Avaluació	Examen 2	2	0.08	1.33
Activitats de treball no presencial		95	3.8	63.33
Estudi i treball autònom individual	Estudi i treball autònom	95	3.8	63.33
Total		150	6	100

A començament del semestre hi haurà a disposició dels estudiants el cronograma de l'assignatura a través de la plataforma UIBdigital. Aquest cronograma inclourà almenys les dates en què es faran les proves d'avaluació contínua i les dates de lliurament dels treballs. A més, el professor o la professora informará els estudiants





Any acadèmic	2013-14
Assignatura	20804 - Evolució del Llatí a les Llengües Romàniques
Grup	Grup 1, 1S
Guia docent	B
Idioma	Català

si el pla de treball de l'assignatura es durà a terme a través del cronograma o per una altra via, inclosa la plataforma Campus Extens.

Avaluació de l'aprenentatge dels estudiants

Cal que la qualificació de cada un dels exàmens sigui igual o superior a 5 perquè l'activitat es consideri superada i es pugui prendre en consideració per calcular la mitjana ponderada. Si un alumne té algun examen suspès, no podrà aprovar l'assignatura. En aquest cas, la nota final que apareixerà a l'acta serà com a màxim 4.

Pel que fa als itineraris, els alumnes hauran de lliurar a la professora durant el primer mes de classe un contracte d'avaluació signat on indicaran l'itinerari escollit. Després d'aquest termini no es permetran els canvis d'itinerari. Si algun alumne no ha entregat el contracte en el termini previst, es considerarà que opta per l'itinerari B.

A l'itinerari A, la no assistència a classe es considerarà justificada només en cas de malaltia de l'alumne.

Classes teòriques

Modalitat	Classes teòriques
Tècnica	Tècniques d'observació (No recuperable)
Descripció	Exposició per part de la professora dels continguts teòrics de l'assignatura.
Criteris d'avaluació	Assistència al 90% de les classes com a mínim i participació dels alumnes en elles.

Percentatge de la qualificació final: 5% per l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 0% per l'itinerari B

Classes pràctiques

Modalitat	Classes pràctiques
Tècnica	Tècniques d'observació (No recuperable)
Descripció	Les sessions pràctiques en grup gran es basaran en l'aplicació dels coneixements teòrics a la pràctica a través de l'anàlisi, comentari i traducció de textos amb vulgarismes.
Criteris d'avaluació	Assistència al 90% de les classes com a mínim i participació dels alumnes en elles.

Percentatge de la qualificació final: 3% per l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 0% per l'itinerari B

Classes pràctiques

Modalitat	Classes pràctiques
Tècnica	Tècniques d'observació (No recuperable)
Descripció	A les sessions pràctiques en grup mitjà es realitzaran comentaris i traduccions de textos.
Criteris d'avaluació	Assistència al 90% de les classes com a mínim i participació dels alumnes en elles.

Percentatge de la qualificació final: 2% per l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 0% per l'itinerari B



Any acadèmic	2013-14
Assignatura	20804 - Evolució del Llatí a les Llengües Romàniques
Grup	Grup 1, 1S
Guia docent	B
Idioma	Català

Examen 1

Modalitat	Avaluació
Tècnica	Proves objectives (Recuperable)
Descripció	L'examen inclourà qüestions sobre els continguts de l'assignatura.
Criteris d'avaluació	Grau de competència en el coneixement dels continguts teòrics de l'assignatura i en la seva aplicació.

Percentatge de la qualificació final: 45% per l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 50% per l'itinerari B

Examen 2

Modalitat	Avaluació
Tècnica	Proves objectives (Recuperable)
Descripció	L'examen inclourà qüestions sobre els continguts de l'assignatura.
Criteris d'avaluació	Grau de competència en l'aplicació dels continguts teòrics de l'assignatura en l'anàlisi, comentari i traducció de frases i/o textos.

Percentatge de la qualificació final: 45% per l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 50% per l'itinerari B

Recursos, bibliografia i documentació complementària

Bibliografia bàsica

GRANDGENT, C.H., *Introducción al latín vulgar* [trad. i not. de F.B. Moll], Madrid 1970 (4a ed.).
HERMAN, J., *El latín vulgar* [trad. de M. C. Arias], Barcelona 1997.
TAGLIAVINI, C., *Orígenes de las lenguas neolatinas* [trad. de J. Almela], México 1973.
VÄÄNÄNEN, V., *Introducción al latín vulgar* [trad. de M. Carrión], Madrid 1985.
WARTBURG, W. von, *La fragmentación lingüística de la Romania* [trad. de M. Muñoz Cortés], Madrid 1979 (2a ed.).

Bibliografia complementària

BASTARDAS, J., *Diàlegs sobre la meravellosa història dels nostres mots*, Barcelona 1996.
MARINER, S., *Latín vulgar. Unidad didáctica*, Madrid 1977.
QUETGLAS, P., *Elementos básicos de filología y lingüística latinas*, Barcelona 1985.
ROHLFS, G., *La diferenciación léxica de las lenguas románicas* [reel. i not. de M. Alvar], Madrid 1979.

Altres recursos

